

# Garantni list

## Uslovi garancije za proizvod

## Verzija

Hibridna lazura

v26033001

## Uvod

Ovim dokumentom utvrđuju se uslovi garancije koje izdaje proizvođač EkoLak D.O.O., Vučić bb, 34210 Rača, Srbija (u daljem tekstu: „Proizvođač“) za proizvod Hibridna lazura (u daljem tekstu: „Proizvod“). Garancija se izdaje isključivo krajnjem kupcu (u daljem tekstu: „Kupac“) i odnosi se na kvalitet, funkcionalnost i trajnost Proizvoda u skladu sa uslovima definisanim u ovom dokumentu.

Garancija važi pod uslovom da je Proizvod pravilno skladišten, ugrađen, nanet i održavan u skladu sa tehničkim uputstvima i preporukama Proizvođača. Svako odstupanje od preporučenih uslova upotrebe, kao i neovlašćene izmene, popravke ili nepravilna primena Proizvoda, mogu dovesti do gubitka prava na garanciju.

Ovaj garantni list važi isključivo uz priložen dokaz o kupovini, a u cilju ostvarivanja prava iz garancije, Kupac je dužan da postupi u skladu sa procedurama definisanim u daljim odredbama ovog dokumenta.

Garancija ne utiče na zakonska prava krajnjeg potrošača, već ih dopunjuje u meri u kojoj je to dozvoljeno važećim propisima.

## Tehnička validacija i preporuke za upotrebu

Proizvod je ispitan i validiran u laboratorijskim uslovima u okviru sopstvenih istraživačko-razvojnih kapaciteta Proizvođača. Svi testovi su sprovedeni sa ciljem potvrde kvaliteta, pouzdanosti i usklađenosti Proizvoda sa deklarisanim tehničkim svojstvima.

Kupcu se izričito preporučuje da se pre primene pažljivo upozna sa tehničkom dokumentacijom i uputstvima za nanošenje, koja predstavljaju sastavni deo uslova korišćenja i garancije.

## Opis Proizvoda

Hibridna lazura je visokokvalitetni dekorativno-zaštitni premaz, najsavremenije nanotehnologije namenjen za spoljašnju upotrebu. Na vodenoj je bazi, bez neprijatnih mirisa, duboko prodire u drvo, štiti ga od UV zračenja, vlage i vremenskih uticaja. Naglašava prirodnu strukturu drveta i pruža dugotrajan, postojan izgled.

# Warranty Certificate

## Warranty Conditions for the Product

## Version

Hybrid Stain

v26033001

## Introduction

This document establishes the warranty conditions issued by the manufacturer EkoLak LTD, Vucic bb, 34210 Raca, Serbia (hereinafter referred to as the „Manufacturer“) for the product Hybrid Stain (hereinafter referred to as the „Product“). The warranty is issued exclusively to the end customer (hereinafter referred to as the „Customer“) and pertains to the quality, functionality, and durability of the Product in accordance with the conditions defined in this document.

The warranty is valid provided that the Product has been properly stored, applied, installed, and maintained in accordance with the technical instructions and recommendations of the Manufacturer. Any deviation from the recommended usage conditions, as well as unauthorized modifications, repairs, or improper application of the Product, may result in the loss of warranty rights.

This warranty certificate is valid only when accompanied by proof of purchase, and in order to exercise the rights under the warranty, the Customer must follow the procedures defined in the following provisions of this document.

The warranty does not affect the legal rights of the end consumer but supplements them to the extent permitted by applicable regulations.

## Technical Validation and Usage Recommendations

The Product has been tested and validated under laboratory conditions within the Manufacturer’s own research and development facilities. All tests were conducted with the aim of confirming the quality, reliability, and compliance of the Product with its stated technical properties.

The Customer is explicitly advised to carefully review the technical documentation and application instructions prior to use, as they form an integral part of the usage conditions and warranty.

## Trajanje i obim garancije

Proizvođač garantuje da će Proizvod, kada se pravilno nanese i koristi u skladu sa tehničkim uputstvima, obezbediti efikasnu zaštitu vertikalnih drvenih površina u trajanju od deset (10) godina od dana kupovine. Garancija se odnosi na očuvanje funkcionalnih i estetskih svojstava premaza, uključujući otpornost na UV zračenje, vremenske uticaje i ljušćenje, pod uslovom redovnog i pravilnog održavanja u skladu sa važećim smernicama Proizvođača.

Vrsta površine	UV zaštita	Ljušćenje	Očuvanje boje
Vertikalne drvene površine	10 godina	10 godina	10 godina

## Područje primene

Proizvod je namenjen za zaštitu spoljašnjih i unutrašnjih drvenih površina i može se primenjivati na vertikalnim i horizontalnim elementima, u skladu sa tehničkim uputstvima Proizvođača.

Primena je dozvoljena pod sledećim uslovima:

- Drvena podloga mora imati sadržaj vlage u rasponu od najmanje 12% do najviše 18%;
- Proizvod se koristi isključivo na drvenim elementima bez direktnog kontakta sa zemljom, u skladu sa standardom EN 335-1, klase primene 2 i 3;
- Pogodan je za građevinske elemente sa dimenzionalnom stabilnošću, kao što su vrata i prozori;
- Takođe se može koristiti na elementima bez dimenzionalne stabilnosti, uključujući ograde, potkonstrukcije, nadstrešnice i drvene fasadne obloge;
- Upotrebljiv je i na elementima sa ograničenom dimenzionalnom stabilnošću, poput kapaka, profilisanih dasaka i sličnih konstrukcija;
- Preporučuje se isključivo za vrste drveta čija je prirodna trajnost viša od klasa 3 do 5, u skladu sa standardom EN 350-2-2.

### Napomena

Iako je Proizvod tehnički prikladan i za horizontalne površine, garancijsko pokriće važi isključivo za vertikalne drvene površine. Korišćenje na horizontalnim elementima vrši se isključivo na sopstvenu odgovornost korisnika i ne podleže garanciji.

## Uputstvo za održavanje

Korisniku se preporučuje da, radi očuvanja funkcionalnosti i estetskog izgleda premaza, izvrši godišnji vizuelni pregled tretirane površine, naročito nakon

## Product Description

Hybrid Stain is a high-quality decorative and protective coating, based on the latest nanotechnology, designed for exterior use. It is water-based, with no unpleasant odors, penetrates deeply into the wood, and protects it from UV radiation, moisture, and weathering. It enhances the natural structure of the wood and provides a long-lasting, durable appearance.

## Duration and Scope of Warranty

The Manufacturer guarantees that, when properly applied and used in accordance with the technical instructions, the Product will provide effective protection for vertical wooden surfaces for a period of ten (10) years from the date of purchase. The warranty covers the preservation of the coating's functional and aesthetic properties, including resistance to UV radiation, weather conditions, and peeling, provided the surface is regularly and properly maintained according to the Manufacturer's current guidelines.

Surface Type	UV Protection	Peeling Resistance	Color Retention
Vertical wooden surfaces	10 years	10 years	10 years

## Application Area

The Product is intended for the protection of exterior and interior wooden surfaces and can be applied to both vertical and horizontal elements, in accordance with the Manufacturer's technical instructions.

Application is permitted under the following conditions:

- The wood substrate must have a moisture content between 12% and 18%;
- The Product is to be used exclusively on wooden elements without direct contact with the ground, in accordance with EN 335-1, application classes 2 and 3;
- Suitable for construction elements with dimensional stability, such as doors and windows;
- Can also be used on elements without dimensional stability, including fences, substructures, canopies, and wooden facades;
- Applicable to elements with limited dimensional stability, such as shutters, profiled boards, and similar constructions;
- Recommended only for wood species with a natural durability class of 3 to 5 or higher, in accordance with EN 350-2-2.

### Note

Although the Product is technically suitable for horizontal surfaces, warranty coverage applies only to vertical

završetka zimskog perioda. Tokom pregleda, posebnu pažnju potrebno je obratiti na sledeće pojave:

- Prisustvo prljavštine ili zelenih naslaga (algi i mahovine), koje je potrebno ukloniti pranjem vodom pod niskim pritiskom i mekom četkom;
- Vidljivo bleđenje boje, što ukazuje na potrebu za obnavljanjem zaštitnog sloja.

Ukoliko se uoče pomenuti znaci habanja, neophodno je naneti sloj za održavanje u skladu sa zvaničnim uputstvom Proizvođača. Učestalost održavanja direktno zavisi od klimatskih uslova, orijentacije drvene površine i stepena izloženosti spoljnim uticajima.

Za vertikalne drvene površine:

- U umerenim vremenskim uslovima: na svake 2 godine
- U ekstremnim vremenskim uslovima (jaka izloženost UV zračenju, vetru i padavinama): svake godine
- U idealnim uslovima (pokrivene ili blago izložene površine): održavanje tek nakon 5 godina

U slučaju umerenih klimatskih uslova i pojave bleđenja boje, preporučuje se nanošenje sloja za održavanje u originalnoj nijansi Proizvoda. Po potrebi, Proizvod se može razblažiti sa do 5% vode, u zavisnosti od stepena habanja ili željenog vizuelnog efekta. Dodatne tehničke informacije dostupne su u zvaničnom tehničkom listu Proizvoda.

Napominjemo da učestalost održavanja može znatno varirati u zavisnosti od geografske lokacije, izloženosti suncu, vrste drveta i odabrane nijanse. Površine u neposrednoj blizini vode, mora, stubova u vodi, močvarnih i vlažnih područja zahtevaju češće i pažljivije održavanje.

## Izuzeci iz garancijskog pokrića

Garancijsko pravo može biti delimično ili u potpunosti uskraćeno u slučaju da priprema podloge, nanošenje Proizvoda ili njegovo održavanje nisu izvršeni u skladu sa tehničkim uputstvima, preporukama i propisanim procedurama Proizvođača. Takođe, garancija se ne primenjuje u sledećim slučajevima:

- Nepoštovanje pravila za nanošenje definisanih od strane Proizvođača;
- Nepoštovanje preporuke Proizvođača u vezi sa izborom odgovarajuće nijanse Proizvoda;
- Nanošenje proizvoda na vlažno drvo, čiji sadržaj vlage prelazi preporučene vrednosti;
- Nanošenje na oštećeno, nečisto ili kontaminirano drve koje prethodno nije pravilno pripremljeno u skladu sa uputstvom;
- Razblaživanje Proizvoda sa više od 5% vode;
- Prisustvo ostataka prethodnih premaza, ulja, bajčeva, impregnacije ili drugih sredstava na površini;
- Greške u konstrukcionom dizajnu koje dovode do zadržavanja vlage, deformacija ili fizičkih oštećenja;

wooden surfaces. Use on horizontal elements is at the user's own risk and is not covered by the warranty.

## Maintenance Recommendations

To preserve the functionality and aesthetic appearance of the coating, the user is advised to perform an annual visual inspection of the treated surface, especially after the end of the winter season. During the inspection, particular attention should be paid to the following:

- Presence of dirt or green deposits (algae and moss), which should be removed using low-pressure water and a soft brush;
- Visible color fading, which indicates the need to renew the protective layer.

If any of the above signs of wear are observed, a maintenance coat must be applied in accordance with the Manufacturer's official instructions. The frequency of maintenance directly depends on climate conditions, the orientation of the wooden surface, and the degree of exposure to environmental factors.

For vertical wooden surfaces:

- In moderate weather conditions: every 2 years
- In extreme weather conditions (high exposure to UV radiation, wind, and precipitation): every year
- In ideal conditions (covered or lightly exposed surfaces): maintenance only after 5 years

In the case of moderate climates and noticeable color fading, it is recommended to apply a maintenance coat in the original shade of the Product. If needed, the Product may be diluted with up to 5% water, depending on the level of wear or the desired visual effect. Additional technical information is available in the official Product Technical Data Sheet.

### Note

Maintenance frequency may vary significantly depending on geographic location, sun exposure, wood type, and chosen color shade. Surfaces located near water, the sea, submerged posts, marshy or humid areas require more frequent and careful maintenance.

## Warranty Exclusions

Warranty rights may be partially or entirely denied if the substrate preparation, application of the Product, or its maintenance is not carried out in accordance with the Manufacturer's technical instructions, recommendations, and prescribed procedures. Additionally, the warranty does not apply in the following cases:

- Failure to follow the application rules defined by the Manufacturer;
- Ignoring the Manufacturer's recommendations regarding the appropriate shade selection;
- Applying the product to moist wood with a moisture content above recommended levels;

- Površine u neposrednom radijusu od 3 cm oko tačaka mehaničkog pričvršćivanja (šrafovi, ekseri...) isključene su iz garancijskog pokrivača;
  - Primena proizvoda na drvo koje je zaraženo gljivicama, plesnima ili insektima;
  - Upotreba sredstava za čišćenje koja nisu deo zvaničnog asortimana proizvoda Proizvođača;
  - Čišćenje tretiranih površina uređajima pod visokim pritiskom;
  - Oštećenja koja nisu odmah lokalno popravljena nakon njihovog nastanka;
  - Oštećenja nastala usled zadržavanja ili prodiranja stajaće vode;
  - Mehaničko habanje ili fizička oštećenja izazvana spoljnim uticajima;
  - Korišćenje nijansi koje su prilagođene po narudžbini ili nijansi koje je Kupac samostalno mešao, a koje nisu prethodno odobrene od strane ovlašćenog osoblja Proizvođača. Odobrenje se izdaje isključivo po projektu i po konkretnoj upotrebi;
  - Nepoštovanje pravila i preporuka za održavanje koje je propisao Proizvođač.
- Applying to damaged, dirty, or contaminated wood that was not properly prepared in accordance with the instructions;
  - Diluting the Product with more than 5% water;
  - Presence of residues from previous coatings, oils, stains, impregnations, or other agents on the surface;
  - Structural design flaws that result in moisture retention, deformation, or physical damage;
  - Surfaces within a 3 cm radius around mechanical fasteners (screws, nails, etc.) are excluded from warranty coverage;
  - Application of the product to wood infected with fungi, mold, or insects;
  - Use of cleaning agents that are not part of the Manufacturer's official product line;
  - Cleaning of treated surfaces with high-pressure devices;
  - Damage that is not promptly and locally repaired upon occurrence;
  - Damage caused by retained or penetrating standing water;
  - Mechanical wear or physical damage due to external influences;
  - Use of custom-mixed shades or colors self-mixed by the Customer, which were not previously approved by the Manufacturer's authorized personnel. Approval is granted only per project and for specific use;
  - Failure to follow maintenance rules and recommendations prescribed by the Manufacturer.

#### Napomena

Svi rezovi i vidljive tačke pričvršćivanja moraju biti pažljivo tretirani dodatnim slojem Proizvoda, u dovoljnoj količini, kako bi se osigurala adekvatna zaštita.

Garancija je isključivo ograničena na refundaciju cene Proizvoda za inicijalni tretman, uz primenu amortizacione stope i uz obavezno priložen račun i praznu ambalažu za inicijalno nanošenje i eventualno održavanje. Garancija važi isključivo ukoliko je primena Proizvoda izvršena u skladu sa važećim tehničkim uputstvima.

Godina	Amortizaciona stopa
0 – 1	100%
1 – 2	90%
2 – 3	80%
3 – 4	70%
4 – 5	60%

### Podnošenje zahteva po osnovu garancije

U malo verovatnom slučaju da Proizvod ne ispunjava deklarirana svojstva, a Kupac želi da ostvari pravo po osnovu ove garancije, Proizvođač ili njegovo ovlašćeno lice zadržava pravo da izvrši inspekciju tretirane površine radi utvrđivanja osnova i obima reklamacije.

Odgovornost Proizvođača po osnovu ove garancije strogo je ograničena na sam Proizvod, odnosno na funkcionalnost i kvalitet primenjenog premaza, ne obuhvata troškove rada, ponovne primene, naknade štete ili druge indirektno troškove.

#### Note

All cuts and visible fastening points must be carefully treated with an additional layer of the Product, in sufficient quantity, to ensure adequate protection.

The warranty is strictly limited to a refund of the Product's purchase price for the initial treatment, applying a depreciation rate, and only if the original receipt and empty packaging used for the initial application and any maintenance are provided. The warranty is valid only if the Product has been applied in accordance with the current technical instructions.

Year	Deprication Rate
0 – 1	100%
1 – 2	90%
2 – 3	80%
3 – 4	70%
4 – 5	60%

### Filing a Warranty Claim

In the unlikely event that the Product does not meet the declared specifications and the Customer wishes to exercise rights under this warranty, the Manufacturer or

Zahtev po osnovu garancije može se podneti na sledeće načine:

- Putem elektronske pošte: reklamacije@ekolak.rs
- Telefonskim putem: +381 34 355 339

Adresa za kontakt i dodatne informacije:

EkoLak D.O.O.  
Vučić bb  
34210 Rača  
Srbija  
www.ekolak.rs

## **Neprenosivost garancije i isključenja**

Ova garancija se odnosi isključivo na prvobitnog kupca proizvoda i nije prenosiva na treća lica. Ne postoje dodatne garancije, bilo izričite ili podrazumevane, uključujući, ali ne ograničavajući se na garancije za prometnu vrednost ili pogodnost za određenu namenu, osim onih koje su izričito navedene u ovom dokumentu.

Nijedan prodavac, montažer, distributer, zastupnik, proizvođač, agent niti zaposleni nema ovlašćenje da proširi obim, menja sadržaj ili tumači uslove ove garancije van onoga što je izričito definisano u njenom tekstu.

Proizvođač ni pod kojim okolnostima ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu, gubitak ili zahtev koji proizilazi iz kupovine, upotrebe ili nemogućnosti upotrebe Proizvoda, uključujući specijalne, indirektne, slučajne ili posledične štete, bez obzira na pravni osnov, a naročito ne za kaznene ili oslobađajuće odštetne zahteve, kao ni za troškove pravnog zastupanja.

Ukupna odgovornost Proizvođača je strogo ograničena na vrednost kupljenog i primenjenog proizvoda i ni u kom slučaju ne može nadmašiti njegovu fakturisanu cenu. Korišćenjem Proizvoda, korisnik izričito potvrđuje i prihvata sve uslove i ograničenja navedene u ovoj garanciji.

### **Napomena**

Dokaz o datumu kupovine i identitet prvobitnog kupca predstavljaju uslov za ostvarivanje prava iz garancije. Preporučujemo da se račun i prateća dokumentacija o održavanju i upotrebi čuvaju na sigurnom mestu.

## **Završne odredbe**

Ova garancija predstavlja potpun i konačan sporazum između Proizvođača i Kupca u vezi sa kvalitetom i upotrebom proizvoda i zamenjuje sve prethodne usmene ili pisane izjave, obećanja ili dogovore u vezi sa garancijom. Nijedna izmena, dopuna ili tumačenje ove garancije neće biti važeće osim ako nije sačinjeno u pisanom obliku i potpisano od strane ovlašćenog predstavnika Proizvođača.

its authorized representative reserves the right to inspect the treated surface in order to assess the validity and scope of the claim.

The Manufacturer's liability under this warranty is strictly limited to the Product itself, specifically the functionality and quality of the applied coating. It does not cover labor costs, reapplication expenses, compensation for damages, or any other indirect costs.

Warranty claims can be submitted using the following methods:

- By e-mail: warranty@ekolak.rs
- By phone: +381 34 355 339

Contact address and additional information:

EkoLak LTD  
Vucic bb  
34210 Raca  
Serbia  
www.ekolak.rs

## **Non-Transferability of Warranty and Exclusions**

This warranty applies exclusively to the original purchaser of the Product and is not transferable to third parties. No additional warranties – whether express or implied, including but not limited to implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose – are granted beyond those explicitly stated in this document.

No seller, installer, distributor, representative, manufacturer, agent, or employee is authorized to expand, modify, or interpret the terms of this warranty beyond what is expressly defined herein.

Under no circumstances shall the Manufacturer be liable for any damage, loss, or claim arising from the purchase, use, or inability to use the Product, including special, indirect, incidental, or consequential damages – regardless of the legal basis – and particularly not for punitive or exemplary damages, nor for legal representation costs.

The Manufacturer's total liability is strictly limited to the value of the purchased and applied Product and shall in no case exceed its invoiced price.

By using the Product, the user expressly acknowledges and accepts all the terms and limitations stated in this warranty.

### **Note**

Proof of purchase date and the identity of the original purchaser are required to exercise warranty rights. It is recommended that the receipt and related maintenance and usage documentation be kept in a safe place.

Garancija stupa na snagu danom kupovine proizvoda i važi isključivo pod uslovima u ovom dokumentu. Za sve sporove koji mogu proizaći iz tumačenja ili primene ove garancije nadležan je sud prema sedištu Proizvođača.

Kupac potvrđuje da je upoznat sa sadržajem ove garancije, da je pročitao i razumeo sve njene odredbe, te da ih u celosti prihvata njenom primenom.

## **Final Provisions**

This warranty constitutes the complete and final agreement between the Manufacturer and the Customer regarding the quality and use of the Product, and it supersedes all prior verbal or written statements, promises, or agreements related to the warranty. No modification, amendment, or interpretation of this warranty shall be valid unless made in writing and signed by an authorized representative of the Manufacturer.

The warranty becomes effective on the date of Product purchase and is valid solely under the conditions set forth in this document. Any disputes arising from the interpretation or application of this warranty shall be subject to the jurisdiction of the court at the Manufacturer's registered seat.

The Customer acknowledges being fully informed of the contents of this warranty, has read and understood all its provisions, and fully accepts them through the use of the Product.